

## COMMISSION

### **DECISION No 2/2005 OF THE JOINT COMMITTEE ON AGRICULTURE SET UP BY THE AGREEMENT BETWEEN THE EUROPEAN COMMUNITY AND THE SWISS CONFEDERATION ON TRADE IN AGRICULTURAL PRODUCTS**

**of 1 March 2005**

**concerning the amendments to the Appendices to Annex 4**

(2005/260/EC)

THE JOINT COMMITTEE ON AGRICULTURE,

Having regard to the Agreement between the European Community and the Swiss Confederation on trade in agricultural products, and in particular Article 11 thereof,

Whereas:

- (1) This Agreement entered into force on 1 June 2002.
- (2) The purpose of Annex 4 is to facilitate trade between the Parties in plants, plant products and other objects subject to plant health measures. The said Annex 4 is to be supplemented by a number of appendices as described in the Joint Declaration on the implementation of Annex 4 annexed to the Agreement (with the exception of Appendix 5, which was adopted at the time the Agreement was concluded).
- (3) The appendices to Annex 4 were replaced for the first time by Decision No 1/2004 of the Joint Committee on Agriculture, attached to Commission Decision 2004/278/EC<sup>(1)</sup>.
- (4) Since the entry into force on 1 April 2004 of the above Decision No 1, Community legislation in the plant health field has been amended in areas which affect the Agreement.
- (5) Following the enlargement of the Community, the list of authorities responsible for issuing the plant passport must be supplemented.
- (6) Appendices 1, 2, 3 and 4 to Annex 4 should therefore be amended to take into account these various changes,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

#### *Article 1*

Appendices 1 and 2 to Annex 4 to the Agreement are hereby amended in accordance with Appendices 1 and 2 annexed to this Decision.

#### *Article 2*

Appendices 3 and 4 to Annex 4 to the Agreement are hereby replaced by Appendices 3 and 4 annexed to this Decision.

<sup>(1)</sup> OJ L 87, 25.3.2004, p. 31.

*Article 3*

This Decision shall enter into force on 1 March 2005.

Done at Brussels, 1 March 2005.

*For the Joint Committee on Agriculture  
The President and Head of the Community  
Delegation*  
Michael SCANNELL

*The Head of the Swiss Delegation*  
Christian HÄBERLI

*The Secretary of the Committee*  
Remigi WINZAP

---

## APPENDIX 1

1. The following species are added to point A.1.1:

'*Camellia* sp.'

'*Rhododendron* spp., not including *Rhododendron simsii* Planch.'

'*Viburnum* spp.'

2. The following species is added to point A.1.2:

'*Amelanchier* Med.'

3. Point A.1.5 is deleted.

4. Point A.1.6 is replaced by the following:

'1.6. Wood which has totally or partially retained its natural round surface, with or without bark, or which is presented in the form of chips, particles, sawdust, wood waste or scrap

(a) where it has been obtained in whole or part from *Platanus* L., including wood which has not kept its natural round surface,

and

(b) where it meets one of the following descriptions laid down in Annex I, part 2 to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff<sup>(1)</sup>:

CN code	Description
4401 10 00	Fuel wood, in logs, in billets, in twigs, in faggots or in similar forms
4401 22 00	Non-coniferous wood, in chips or particles
ex 4401 30 90	Wood waste and scrap (other than sawdust), not agglomerated in logs, briquettes, pellets or similar forms
4403 10 00	Wood in the rough, treated with paint, stains, creosote or other preservatives, whether or not stripped of bark or sapwood, or roughly squared
ex 4403 99	Non-coniferous wood in the rough (other than tropical wood specified in subheading note 1 to Chapter 44 or other tropical wood, oak ( <i>Quercus</i> spp.) or beech ( <i>Fagus</i> spp.)), whether or not stripped of bark or sapwood, or roughly squared, not treated with paint, stains, creosote or other preservatives
ex 4404 20 00	Non-coniferous split poles: piles and pickets of wood, pointed but not sawn lengthwise
ex 4407 99	Non-coniferous wood (other than tropical wood specified in subheading note 1 to Chapter 44 or other tropical wood, oak ( <i>Quercus</i> spp.) or beech ( <i>Fagus</i> spp.)), sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, whether or not planed, sanded or end-jointed, of a thickness exceeding 6 mm'

5. Point A.1.7 is deleted.

6. In the title of point B.2.3, 'Iran' is inserted between India and Iraq.

<sup>(1)</sup> OJ L 256, 7.9.1987, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 1810/2004 (OJ L 327, 30.10.2004, p. 1).

7. In point B.3, '*Acer saccharum* Marsh., originating in North American countries' is replaced by '*Acer saccharum* Marsh., originating in the USA and Canada'.

8. In point B.3, '*Castanea* Mill.' is replaced by '*Camellia* sp.'.

9. Point B.6 is replaced by the following:

'6. Wood which has totally or partially retained its natural round surface, with or without bark, or which is presented in the form of chips, particles, sawdust, wood waste or scrap

(a) where it has been obtained in whole or part from one of the order, genera or species as described hereafter, except wood packaging material, in the form of packing cases, boxes, crates, drums and similar packings, pallets, box pallets and other load boards, pallet collars, actually in use in the transport of objects of all kinds, except raw wood of 6 mm thickness or less, and processed wood produced by glue, heat and pressure, or a combination thereof, originating outside the territories of the Parties:

— *Quercus* L., including wood which has not kept its natural round surface, originating in the USA, except wood which meets the description referred to in (b) of CN code 4416 00 00 and where there is documented evidence that the wood has been processed or manufactured using a heat treatment to achieve a minimum temperature of 176 °C for 20 minutes,

— *Platanus* L., including wood which has not kept its natural round surface, originating in the USA or Armenia,

— *Populus* L., including wood which has not kept its natural round surface, originating in countries of the American continent,

— *Acer saccharum* Marsh., including wood which has not kept its natural round surface, originating in the USA and Canada,

— Conifers (*Coniferales*), including wood which has not kept its natural round surface, originating in non-European countries, Kazakhstan, Russia and Turkey,

and

(b) meets one of the following descriptions laid down in Annex I, part 2 to Regulation (EEC) No 2658/87:

CN code	Description
4401 10 00	Fuel wood, in logs, in billets, in twigs, in faggots or in similar forms
4401 21 00	Coniferous wood, in chips or particles
4401 22 00	Non-coniferous wood, in chips or particles
4401 30 10	Sawdust
ex 4401 30 90	Other wood waste and scrap, not agglomerated in logs, briquettes, pellets or similar forms

CN code	Description
4403 10 00	Wood in the rough, treated with paint, stains, creosote or other preservatives, whether or not stripped of bark or sapwood, or roughly squared
4403 20	Coniferous wood in the rough, other than treated with paint, stains, creosote or other preservatives, whether or not stripped of bark or sapwood, or roughly squared
4403 91	Oak wood ( <i>Quercus</i> spp.) in the rough, other than treated with paint, stains, creosote or other preservatives, whether or not stripped of bark or sapwood, or roughly squared
ex 4403 99	Non-coniferous wood (other than tropical wood specified in subheading note 1 to Chapter 44 or other tropical wood, oak ( <i>Quercus</i> spp.) or beech ( <i>Fagus</i> spp.)), in the rough, whether or not stripped of bark or sapwood, or roughly squared, not treated with paint, stains, creosote or other preservatives
ex 4404	Split poles: piles and pickets of wood, pointed but not sawn lengthwise
4406	Railway or tramway sleepers (cross-ties) of wood
4407 10	Coniferous wood, sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, whether or not planed, sanded or end-jointed, of a thickness exceeding 6 mm
4407 91	Oak wood ( <i>Quercus</i> spp.), sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, whether or not planed, sanded or end-jointed, of a thickness exceeding 6 mm
ex 4407 99	Non-coniferous wood (other than tropical wood specified in subheading note 1 to Chapter 44 or other tropical wood, oak ( <i>Quercus</i> spp.) or beech ( <i>Fagus</i> spp.)), sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, whether or not planed, sanded or end-jointed, of a thickness exceeding 6 mm
4415	Packing cases, boxes, crates, drums and similar packings, of wood; cable-drums of wood; pallets, box pallets and other load boards, of wood; pallet collars of wood
4416 00 00	Casks, barrels, vats, tubs and other coopers' products and parts thereof, of wood, including staves
9406 00 20	Prefabricated buildings of wood

- (c) — wood packaging material, in the form of packing cases, boxes, crates, drums and similar packings, pallets, box pallets and other load boards, pallet collars, actually in use in the transport of objects of all kinds, except raw wood of 6 mm thickness or less, and processed wood produced by glue, heat and pressure, or a combination thereof,
- wood used to wedge or support non-wood cargo, including that which has not kept its natural round surface, except raw wood of 6 mm thickness or less and processed wood produced by glue, heat and pressure, or a combination thereof.'
10. In the second indent of point B.7(b), Estonia, Latvia and Lithuania are deleted.
11. In point B.8, 'conifers (*Coniferales*)' is replaced by 'conifers (*Coniferales*), originating in non-European countries'.
12. In point B.9, the word 'Iran' is added between India and Iraq.
13. In point C.4.1, the term '*Stranvaesia* Lindl' is replaced by '*Photinia davidiana* (Dcne.) Cardot'.

## APPENDIX 2

## LEGISLATION

## European Community provisions

1. The 25th and 29th indents are amended as follows:

25th indent:

‘— Council Directive 2000/29/EC of 8 May 2000 on protective measures against the introduction into the Community of organisms harmful to plants or plant products and against their spread within the Community, as last amended by Commission Directive 2004/102/EC of 5 October 2004’;

29th indent:

‘— Commission Decision 2002/757/EC of 19 September 2002 on provisional emergency phytosanitary measures to prevent the introduction into and the spread within the Community of *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov., as last amended by Decision 2004/426/EC of 29 April 2004’.

2. The 19th, 28th, 31st, 32nd and 33rd indents are deleted.

3. The following references are added after the 33rd indent:

‘— Commission Directive 2003/116/EC of 4 December 2003 amending Annexes II, III, IV and V to Council Directive 2000/29/EC as regards the harmful organism *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.

— Commission Decision 2004/95/EC of 20 January 2004 authorising the Member States to provide for derogations from the phytosanitary certificate requirement of Council Directive 2000/29/EC in respect of heat-treated wood of conifers originating in Canada

— Commission Decision 2004/200/EC of 27 February 2004 on measures to prevent the introduction into and the spread within the Community of Pepino mosaic virus

— Commission Directive 2004/102/EC of 5 October 2004 amending Annexes II, III, IV and V to Council Directive 2000/29/EC on protective measures against the introduction into the Community of organisms harmful to plants or plant products and against their spread within the Community’.

## Swiss provisions

The 1st and 3rd indents are amended as follows:

1st indent:

‘— Ordinance of 28 February 2001 on plant protection (RO 2001 1191), as last amended on 20 April 2004 (RO 2004 2201)’

3rd indent:

‘— OFAG ordinance of 25 February 2004 on temporary plant health measures (RO 2004 1599)’.

---

## APPENDIX 3

**Authorities responsible for issuing plant passports****European Community**

---

**BE**

Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne  
alimentaire  
Administration du Contrôle  
Direction production primaire  
Secteur végétal  
WTC III, 24<sup>e</sup> étage  
Boulevard Simon Bolivar, 30  
B-1000 Bruxelles  
Tél. (32-2) 208 50 48  
Fax (32-2) 208 51 70

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen  
Bestuur van de Controle  
Directie Primaire Productie  
Plantaardige sector  
WTC III, 24, ste verdieping  
Simon Bolivarlaan 30  
B-1000 Brussel  
Tel. (32-2) 208 50 48  
Fax (32-2) 208 51 70

---

**CZ**

State Phytosanitary Administration  
Tesnov 17  
CZ-11705, Praha 1  
Tel. (420) 233 022 240  
Fax (420) 233 022 226

---

**DK**

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri  
Plantedirektoratet  
Skovbrynet 20  
DK-2800 Lyngby  
Tel. (45) 45 26 36 00  
Fax (45) 45 26 36 13

---

**DE**

## BADEN-WÜRTTEMBERG

Landesanstalt für Pflanzenschutz  
Reinsburgstraße 107  
D-70197 Stuttgart

Regierungspräsidium Stuttgart  
Pflanzenschutzdienst  
Stuttgart

Regierungspräsidium Karlsruhe  
Pflanzenschutzdienst  
Karlsruhe

Regierungspräsidium Freiburg  
Pflanzenschutzdienst  
Freiburg

Regierungspräsidium Tübingen  
Pflanzenschutzdienst  
Tübingen

## BAYERN

Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft  
Institut für Pflanzenschutz  
Freising

BERLIN	Pflanzenschutzamt Berlin Amtliche Pflanzengesundheitskontrolle Berlin
BRANDENBURG	Landesamt für Verbraucherschutz und Landwirtschaft Abteilung PS-Pflanzenschutzdienst Frankfurt (Oder)
BREMEN	Lebensmittelüberwachungs-, Tierschutz- und Veterinärdienst des Landes Bremen Pflanzengesundheitskontrolle Bremen und Bremerhaven
HAMBURG	Institut für Angewandte Botanik der Universität Hamburg Abteilung Amtliche Pflanzenbeschau Hamburg
HESSEN	Regierungspräsidium Gießen Pflanzenschutzdienst Hessen Wetzlar
MECKLENBURG-VORPOMMERN	Landespflanzenschutzamt Mecklenburg-Vorpommern Rostock
NIEDERSACHSEN	Landwirtschaftskammer Hannover Pflanzenschutzamt Hannover Landwirtschaftskammer Weser-Ems Pflanzenschutzamt Oldenburg
NORDRHEIN-WESTFALEN	Pflanzenschutzdienst der Landwirtschaftskammer Rheinland Bonn Pflanzenschutzdienst der Landwirtschaftskammer Westfalen-Lippe Münster
RHEINLAND-PFALZ	Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Koblenz Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Neustadt a. d. Weinstraße
SAARLAND	Landwirtschaftskammer für das Saarland Pflanzenschutzamt Saarbrücken
SACHSEN	Sächsische Landesanstalt für Landwirtschaft Fachbereich Pflanzliche Erzeugung Dresden
SACHSEN-ANHALT	Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Altmark Sachgebiet Pflanzenschutz Stendal  Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Mitte Sachgebiet Pflanzenschutz Halberstadt  Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Anhalt Sachgebiet Pflanzenschutz Dessau



---

	Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Süd Sachgebiet Pflanzenschutz Weißenfels
SCHLESWIG-HOLSTEIN	Amt für ländliche Räume Kiel Abteilung Pflanzenschutz Kiel
	Amt für ländliche Räume Lübeck Abteilung Pflanzenschutz Lübeck
	Amt für ländliche Räume Husum Abteilung Pflanzenschutz Husum
THÜRINGEN	Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft Jena Referat Pflanzenschutz Erfurt-Kühnhausen

---

**EE**

Bureau of Phytosanitary  
Ministry of Agriculture  
Lai street 39/41  
EE-Tallinn 15056  
Tel. (372) 625 6286  
Fax (372) 625 6200

---

**EL**

Ministry of Agriculture  
General Directorate of Plant Produce  
Directorate of Plant Produce Protection  
Division of Phytosanitary Control  
150 Sygrou Avenue  
GR-176 71 Athens  
Tel. (30) 210 921 21 41/(30) 210 921 05 51  
Fax (30) 210 921 20 90

---

**ES**

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación  
Dirección General de Agricultura  
Subdirección General de Agricultura Integrada y Sanidad Vegetal  
c/ Alfonso XII, nº 62  
E-28014 Madrid  
Tel. (34) 91 347 82 54  
Fax (34) 91 347 82 63

---

## 1. ANDALUCÍA

Dirección General de la Producción Agraria  
c/ Tabladilla, s/n  
E-41013 Sevilla  
Tel. (34-95) 503 22 79  
Fax (34-95) 503 25 00

2. ARAGÓN  
Centro de Protección Vegetal  
Av. Montañana, 930  
E-50059 Zaragoza  
Tel. (34-976) 71 63 85  
Fax (34-976) 71 63 88
3. ASTURIAS  
Dirección General de Agroalimentación  
c/ Coronel Aranda, 2  
E-33005 Oviedo — Asturias  
Tel. (34-985) 10 56 37  
Fax (34-985) 10 55 17
4. BALEARES  
Dirección General de Agricultura  
c/ Foners, 10  
E-07006 Palma de Mallorca — Baleares  
Tel. (34-971) 17 61 05  
Fax (34-971) 17 61 56
5. CANTABRIA  
Dirección General de Agricultura  
c/ Gutiérrez Solana, s/n  
E-39011 Santander  
Tel. (34-942) 20 78 39  
Fax (34-942) 20 78 03
6. CASTILLA Y LEÓN  
Dirección General de Producción Agropecuaria  
c/ Rigoberto Cortejoso, 14  
E-47014 Valladolid  
Tel. (34-983) 41 90 02  
Fax (34-983) 41 92 38
7. CASTILLA LA MANCHA  
Dirección General de la Producción Agropecuaria  
c/ Pintor Matías Moreno, 4  
E-45002 Toledo  
Tel. (34-925) 26 67 11  
Fax (34-925) 26 68 97
8. CATALUÑA  
Dirección General de Producción Agraria e Innovación Rural  
Gran Vía de les Corts Catalanes, 612  
E-08007 Barcelona  
Tel. (34-93) 304 67 00  
Fax (34-93) 304 67 60
9. EXTREMADURA  
Servicio de Sanidad Vegetal  
Av. De Portugal, s/n  
E-06800 Mérida — Badajoz  
Tel. (34-924) 00 23 40  
Fax (34-924) 00 22 80
10. GALICIA  
Dirección General de Producción y Sanidad Agropecuaria  
Edificio Administrativo San Cayetano, s/n  
E-15781 Santiago de Compostela — A Coruña  
Tel. (34-981) 54 47 77  
Fax (34-981) 54 57 35
11. LA RIOJA  
Dirección General del Instituto de Calidad de la Rioja  
Av. de la Paz, 8  
E-26071 Logroño — La Rioja  
Tel. (34-941) 29 16 00  
Fax (34-941) 29 16 02

- 
12. MADRID Dirección General de Agricultura  
Ronda de Atocha, 17  
E-28012 Madrid  
Tel. (34-91) 580 19 28  
Fax (34-91) 580 19 53
13. MURCIA Dirección General de Modernización de Explotaciones y Capacitación Agraria  
Plaza Juan XXIII, s/n  
E-30071 Murcia  
Tel. (34-968) 36 27 18-19  
Fax (34-968) 36 27 25
14. NAVARRA Dirección General de Agricultura y Ganadería  
c/ Tudela, 20  
E-31003 Pamplona — Navarra  
Tel. (34-848) 42 66 32  
Fax (34-848) 42 67 10
15. PAÍS VASCO Dirección de Agricultura y Ganadería  
c/ Donostia — San Sebastián, 1  
E-01010 Vitoria — Gasteiz — Álava  
Tel. (34-945) 01 96 36  
Fax (34-945) 01 97 01
16. VALENCIA Dirección General de Investigación e Innovación Agraria y Ganadería  
c/ Amadeo de Saboya, 2  
E-46010 Valencia  
Tel. (34-96) 342 48 36  
Fax (34-96) 342 48 43
- 

**FR**

Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche et des affaires rurales  
Direction générale de l'alimentation  
Sous-direction de la qualité et de la protection des végétaux  
251, rue de Vaugirard  
F-75732 Paris Cedex 15  
Tél. (33-1) 495 581 53  
Fax (33-1) 495 559 49

---

**IE**

Department of Agriculture and Food  
Horticulture and Plant Health Division  
Maynooth Business Campus  
Maynooth Co. Kildare  
Ireland  
Tel. (353-1) 505 33 54  
Fax (353-1) 505 35 64

---

**IT**

Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (MiPAF)  
Servizio Fitosanitario  
Via XX Settembre 20  
I-00187 Roma  
Tel. (39-06) 46656098  
Fax (39-06) 4814628

---

**CY**

Ministry of Agriculture  
Natural Resources and Environment  
Department of Agriculture  
Loukis Akritas Ave.  
CY-1412 Lefkosia  
Tel. (357) 22 4085 34/(357) 22 4085 21  
Fax (357) 22 7814 25

---

**LV**

Plant Quarantine Department  
State Plant Protection Service  
Republikas laukums 2  
LV-1981 Riga  
Tel. (371) 732 3676  
Fax (371) 732 2039

---

**LT**

State Plant Protection Service  
Plant Quarantine Department  
Kalvarijų str. 62  
LT-09304 Vilnius  
Tel. (370-5) 275 27 50/(370-5) 275 40 50  
Fax (370-5) 275 21 28

---

**LU**

Ministère de l'Agriculture  
ASTA/Service de la Protection des Végétaux  
16, route d'Esch — BP 1904  
L-1019 Luxembourg  
Tél. (352) 45 71 72-218  
Fax (352) 45 71 72-340

---

**HU**

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Baranya  
H-7615 Pécs, Kadódűlő 1.  
Tel. (36) 72/512-140

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Bács-Kiskun  
H-6000 Kecskemét, Halasi út 36.  
Tel. (36) 76/487-487

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Békés  
H-5602 Békéscsaba, Szarvasi út 79.  
Tel. (36) 66/442-711

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Borsod-Abaúj-Zemplén  
H-3501 Miskolc, Blaskovics L. út 24. Pf. 197.  
Tel. (36) 46/321-233

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Csongrád  
H-6801 Hódmezővásárhely, Rárósi út 102.  
Tel. (36) 62/246-611

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Fejér  
H-2481 Velence, Ország u. 232.  
Tel. (36) 22/472-246

Plant Protection and Soil Conservation Service of the Capital and County Pest  
H-2100 Gödöllő, Kotlán S. u. 3.  
Tel. (36) 28/420-124

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Győr-Moson-Sopron  
H-9018 Győr, Arató u. 5.  
Tel. (36) 96/418-122

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Hajdú-Bihar  
H-4001 Debrecen, Böszörményi út 146.  
Tel. (36) 52/411-766

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Heves  
H-3301 Eger, Szövetkezet u. 6.  
Tel. (36) 36/324-011

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Jász-Nagykun-Szolnok  
H-5001 Szolnok, Vízpart krt. 32.  
Tel. (36) 56/425-955

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Komárom-Esztergom  
H-2890 Tata, Új út 17.  
Tel. (36) 34/487-522

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Nórád  
H-2662 Balassagyarmat, Mártírok u. 78.  
Tel. (36) 35/301-821

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Somogy  
H-7401 Kaposvár, Guba Sándor u 20.  
Tel. (36) 82/312-111

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Szabolcs-Szatmár-Bereg  
H-4401 Nyíregyháza, Kótaji u. 3.  
Tel. (36) 42/432-068

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Tolna  
H-7101 Szekszárd, Keselyűsi út 7.  
Tel. (36) 74/411-933

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Vas  
H-9762 Tanakajd, Ambrózy sétány 2.  
Tel. (36) 94/313-565

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Veszprém  
H-8229 Csopak, Kishegyi u. 13.  
Tel. (36) 87/446-169

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Zala  
H-8901 Zalaegerszeg, Kinizsi u. 81.  
Tel. (36) 92/550-160

Országos Mezőgazdasági Minősítő Intézet (OMMI)  
National Institute for Agricultural Quality Control  
H-1024 Budapest, Keleti Károly u. 24.  
Tel. (36) 212-3127

---

**MT**

Ministry for Rural Affairs and the Environment  
Plant Health Department  
Plant Quarantine Station  
Ta' Qali  
Malta  
Tel. (356-21) 41 67 13/43 02 48  
Fax (356-21) 41 16 93

---

**NL**

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit  
Plantenziektenkundige Dienst  
Geertjesweg 15 — Postbus 9102  
6700 HC Wageningen  
Nederland  
Tel. (31-317) 49 69 11  
Fax (31-317) 42 17 01

---

**AT**

BURGENLAND	Burgenländische Landwirtschaftskammer Esterhazystraße 15 A-7001 Eisenstadt Tel. (43) 2682 702/656 Fax (43) 2682 702/691
KÄRNTEN	Amt der Kärntner Landesregierung Abteilung 11, Agrarrecht Amtlicher Pflanzenschutzdienst Kohldorfer Straße 98 A-9020 Klagenfurt Tel. (43) 463 536/31108 Fax (43) 463 536/31100
NIEDERÖSTERREICH	Niederösterreichische Landes-Landwirtschaftskammer Amtlicher Pflanzenschutzdienst Wiener Straße 64 A-3100 St. Pölten Tel. (43) 2742 259/2600 Fax (43) 2742 259/2209
OBERÖSTERREICH	Landwirtschaftskammer für Oberösterreich Amtlicher Pflanzenschutzdienst Auf der Gugl 3 A-4021 Linz Tel. (43) 732 6902/1412 Fax (43) 732 6902/1427
SALZBURG	Kammer für Land- und Forstwirtschaft in Salzburg Amtlicher Pflanzenschutzdienst Schwarzstraße 19 A-5024 Salzburg Tel. (43) 662 870571/241 Fax (43) 662 870571/295

---

STEIERMARK	Landwirtschaftliches Versuchszentrum Steiermark Fachabteilung 10 B Amtlicher Pflanzenschutzdienst Burggasse 2 A-8010 Graz Tel. (43) 316 877/2817 Fax (43) 316 877/6643
TIROL	Amt der Tiroler Landesregierung Abteilung III c Amtlicher Pflanzenschutzdienst Meinhardstraße 8 A-6020 Innsbruck Tel. (43) 512 508/2549 Fax (43) 512 508/2545
VORARLBERG	Landwirtschaftskammer für Vorarlberg Amtlicher Pflanzenschutzdienst Montfortstraße 9-11 A-6901 Bregenz Tel. (43) 5574 400 230 Fax (43) 5574 400 602
WIEN	Magistrat der Stadt Wien Magistratsabteilung 42 Amtlicher Pflanzenschutzdienst Am Heumarkt 2b A-1030 Wien Tel. (43) 1 9112555 Fax (43) 1 9112555 42

---

**PL**

State Plant Health and Seed Inspection Service  
Main Inspectorate  
30, Wspólna Street  
PL-00-930 Warsaw  
Tel. (48) 22 623 11 68  
Fax (48) 22 623 27 14

---

**PT**

Direcção-Geral de Protecção das Culturas  
Quinta do Marquês  
P-2780-155 Oeiras  
Tel. (351) 21 446 40 50  
Fax (351) 21 4420616

---

**SI**

Central authority:  
MAFF — Phytosanitary Administration of the Republic of Slovenia  
Plant Health Division  
Einspielerjeva 6  
SLO-1000 Ljubljana  
Tel. (386) 1 3094 379  
Fax (386) 1 3094 335

## Certified planting material:

Agricultural institute of Slovenia

Hacquetova 17

SLO-1000 Ljubljana

Tel. (386) 1 280 5262

Fax (386) 1 280 5255

## Hop plants:

Institute of hop research of Slovenia

Zalskega tabora 2

SLO-1000 Ljubljana

Tel. (386) 3 712 1600

Fax (386) 3 712 1620

## Imported plants and plant products:

MAFF — Inspectorate of Agriculture, Forestry and Food

Phytosanitary Inspection

Parmova 33

SLO-1000 Ljubljana

Tel. (386) 1 434 5700

Fax (386) 1 434 5717

---

**SK**

Department of Plant Protection

Central Control and Testing Institute of Agriculture

Hanulova 9/A

SK-84429 Bratislava 42

Tel. (421) 2 6446 2087

Fax (421) 2 6446 2084

---

**FI**

Plant Production Inspection Centre (KTTK)

Plant Protection Department

P.O. Box 42

FIN-00501 HELSINKI, Finland

Tel. (358-9) 576 51 11

Fax (358-9) 576 52 734

---

**SE**

Swedish Board of Agriculture

Plant Protection Service

S-551 82 Jönköping

Tel. (46) 36 15 50 00

Fax (46) 36 12 25 22

---

**UK**

Department for Environment, Food and Rural Affairs

Plant Health Division

Foss House, King's Pool

1-2 Peasholme Green

York YO 1 7PX

United Kingdom

Tel. (44-1904) 45 51 61

Fax (44-1904) 45 51 63



Scottish Executive Environment and Rural Affairs Department (SEERAD)

Pentland House  
47 Robb's Loan  
Edinburgh EH14 1TW  
United Kingdom

National Assembly for Wales  
Animal and Plant Health Division  
Welsh Assembly Government  
Crown Buildings  
Cathays Park  
Cardiff CF10 3NQ  
United Kingdom

Department of Agriculture and Rural Development (DARD)

Dundonald House  
Upper Newtonards Road  
Belfast BT4 3SB  
United Kingdom

Department of Agriculture and Fisheries

PO Box 327  
Howard Davis Farm  
Trinity  
Jersey JE4 8UF  
United Kingdom

Chief Executive Officer  
Committee for Horticulture  
Raymond Falla House, PO Box 459  
Longue Rue (Burnt Lane)  
St. Martin's  
Guernsey GY1 6AF  
United Kingdom

Ministry of Agriculture  
Knockaloe Peel  
Isle of Man IM5 3AJ  
United Kingdom

Forestry Commission  
231 Corstorphine Road  
Edinburgh EH12 7AT  
United Kingdom

---

#### SWITZERLAND

Office fédéral de l'agriculture  
Service phytosanitaire fédéral  
CH-3003 Berne  
Tel. (41-3) 13 22 25 50  
Fax (41-3) 13 22 26 34

---

## APPENDIX 4

**Zones referred to in Article 4 and special requirements relating to them**

The zones referred to in Article 4 and the special requirements relating to them which must be complied with by both Parties are defined in the two Parties' respective legislative and administrative provisions set out below.

**European Community provisions**

Commission Directive 2001/32/EC of 8 May 2001 recognising protected zones exposed to particular plant health risks in the Community and repealing Directive 92/76/EEC, as last amended by Commission Decision 2004/522/EC of 28 April 2004.

Council Directive 2000/29/EC of 8 May 2000 on protective measures against the introduction into the Community of organisms harmful to plants or plant products and against their spread within the Community, as last amended by Commission Directive 2004/102/EC of 5 October 2004.

**Swiss provisions**

Ordinance of 28 February 2001 on plant protection, Annex 4, part B (RO 2001 1191), as last amended on 20 April 2004 (RO 2004 2201).

---